

Utorok 15. novembra 2011

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P7_TC1-COD(2010)0133

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 15. novembra 2011 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2011 o európskej štatistike trvalých plodín a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 357/79 a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/109/ES

(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ) č. 1337/2011.)

Rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (priame akcie) *

P7_TA(2011)0488

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 15. novembra 2011 o návrhu rozhodnutia Rady o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom priamych akcií Spoločného výskumného centra v rámci vykonávania rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2012 – 2013) (KOM(2011)0074 – C7-0078/2011 – 2011/0044(NLE))

(2013/C 153 E/33)

(Konzultácia)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2011)0074),
- so zreteľom na článok 7 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C7-0078/2011),
- so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A7-0340/2011),

1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
2. vyzýva Komisiu, aby zmenila svoj návrh v súlade s článkom 293 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článkom 106a Zmluvy o Euratome;
3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchýliť sa od ním schváleného textu;

Utorok 15. novembra 2011

4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade a Komisii.

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1**Návrh rozhodnutia
Odôvodnenie 5**

(5) Pri vykonávaní tohto osobitného programu by sa mal klásť dôraz na podporu mobility a vzdelávania výskumných pracovníkov, ako aj podporu inovácií v Európskej únii. JRC by malo najmä poskytovať príslušné vzdelávacie činnosti v oblasti jadrovej bezpečnosti a bezpečnostnej ochrany.

(5) Pri vykonávaní tohto osobitného programu by sa mal klásť dôraz na podporu mobility a vzdelávania výskumných pracovníkov, ako aj podporu inovácií v Európskej únii. JRC by malo najmä poskytovať príslušné vzdelávacie činnosti v oblasti jadrovej bezpečnosti a bezpečnostnej ochrany. **JRC by malo ďalej pomáhať pri dohľade nad kvalitou a efektívnosťou odbornej prípravy a pri koordinácii existujúcich vzdelávacích programov v oblasti jadrovej energetiky v Únii a v kandidátskych a susediacich krajinách.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2**Návrh rozhodnutia
Odôvodnenie 5 a (nové)**

(5a) Je potrebná zvýšená pozornosť a rozpočtové výdavky na iniciatívy doplňujúce hlavný jadrový výskum, najmä pokiaľ ide o investície do ľudského kapitálu a opatrenia zamerané na riešenie rizika nedostatku odborných pracovníkov v nasledujúcich rokoch (napr. granty vedcom v jadrovej oblasti) a následnej straty vedúcej pozície Únie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3**Návrh rozhodnutia
Odôvodnenie 6 a (nové)**

(6a) Implementácia rámcového programu (2012 – 2013) by mala byť založená na princípoch jednoduchosti, stability, transparentnosti, právnej istoty, konzistentnosti, excelentnosti a dôvery na základe odporúčaní uvedených v uznesení Európskeho parlamentu z 11. novembra 2010 o zjednodušení realizácie rámcových programov pre výskum ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Prijaté texty, P7_TA(2010)0401.

Utorok 15. novembra 2011

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4**Návrh rozhodnutia****Odôvodnenie 10 a (nové)**

(10a) Riadenie financovania výskumu Únie by malo byť založené na väčšej dôvere a malo by byť tolerantnejšie voči riziku vo všetkých štádiách projektov a zároveň by malo zabezpečovať zodpovednosť spolu s pružnými pravidlami Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5**Návrh rozhodnutia****Odôvodnenie 11**

(11) Mali by sa prijať primerané opatrenia – zodpovedajúce finančným záujmom Európskej únie – na monitorovanie účinnosti poskytovanej finančnej pomoci, ako aj účinnosti využívania týchto finančných prostriedkov, s cieľom zabrániť nezrovnalostiam a podvodom. Mali by sa podniknúť potrebné kroky na spätné získanie peňažných prostriedkov, ktoré boli stratené, chybné vyplatené alebo boli nesprávne použité, v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2342/2002, nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev, nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi, a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF).

(11) Mali by sa prijať primerané opatrenia – zodpovedajúce finančným záujmom Európskej únie – na monitorovanie účinnosti poskytovanej finančnej pomoci, ako aj účinnosti využívania týchto finančných prostriedkov, s cieľom zabrániť nezrovnalostiam a podvodom. **Osobitnú pozornosť treba venovať vypracovaniu zmluvných mechanizmov, ktoré znižujú riziko neúspechu ako aj rozloženie rizika a nákladov v čase.** Mali by sa podniknúť potrebné kroky na spätné získanie peňažných prostriedkov, ktoré boli stratené, chybné vyplatené alebo boli nesprávne použité, v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2342/2002, nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev, nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi, a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 z 25. mája 1999 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6**Návrh rozhodnutia****Článok 2 – odsek 1 – písmeno c a (nové)**

ca) vyradenie z prevádzky

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7**Návrh rozhodnutia****Článok 6 – odsek 1**

1. Komisia vypracuje viacročný pracovný program vykonávania osobitného programu, v ktorom podrobnejšie opíše ciele a vedecké a technické priority uvedené v prílohe, a harmonogram vykonávania.

1. Komisia vypracuje viacročný pracovný program vykonávania osobitného programu, v ktorom podrobnejšie opíše ciele a vedecké a technické priority uvedené v prílohe **spolu s potrebnými finančnými prostriedkami** a harmonogramom vykonávania.

Utorok 15. novembra 2011

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8
Návrh rozhodnutia
Príloha – oddiel 3 – bod 3.1 – bod 3.1.1

Nakladanie s vyhoreným palivom a vysokoaktívnym jadrovým odpadom zahŕňa ich spracovanie, úpravu, prepravu, dočasné skladovanie a geologické ukladanie. Základným cieľom je zabrániť uvoľneniu rádionuklidov do biosféry vo všetkých fázach veľmi dlhého času ich rozpadu. *Návrhy, posúdenia a fungovanie* zostrojených a prirodzených bariérových systémov v relevantných časových horizontoch sú *klúčovým aspektom* dosiahnutia vytýčených cieľov a okrem iného závisia od správania paliva a/alebo odpadu v geologickom prostredí. Takéto štúdie spadajú pod *predmetný osobitný program*.

Nakladanie s vyhoreným palivom a vysokoaktívnym jadrovým odpadom zahŕňa ich spracovanie, úpravu, prepravu, dočasné skladovanie a geologické ukladanie. Základným cieľom je zabrániť uvoľneniu rádionuklidov do biosféry vo všetkých fázach veľmi dlhého času ich rozpadu. *Návrh, posúdenie, **monitorovanie** a fungovanie* zostrojených a prirodzených bariérových systémov v relevantných časových horizontoch *predstavujú* *klúčový aspekt* dosiahnutia vytýčených cieľov a okrem iného závisia od správania paliva a/alebo odpadu v geologickom prostredí. Takéto štúdie spadajú pod *tento osobitný program*.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9
Návrh rozhodnutia
Príloha – oddiel 3 – bod 3.1 – bod 3.1.3

3.1.3. Základný výskum aktinoidov

Na to, aby sme si zachovali schopnosti a udržali vedúce postavenie v oblasti civilnej jadrovej technológie, je potrebné podporovať interdisciplinárny základný výskum jadrových materiálov ako zdroja, z ktorého môžeme získať nové technologické inovácie. Na to potrebujeme poznať reakciu tzv. prvkov s elektrónmi v orbitále 5f (teda aktinoidov) a zlúčenín na (väčšinou extrémne) termodynamické parametre. Naše súčasné poznatky o týchto mechanizmoch sú obmedzené z dôvodu malej experimentálnej údajovej základne a vnútornej komplexnosti vytvárania modelov. Základný výskum zameraný na tieto otázky je mimoriadne dôležitý pre pochopenie správania týchto prvkov a na to, aby sme si udržali vedúce postavenie v oblasti fyziky kondenzovaných látok. Vývoj vo vytváraní modelov a simuláciách sa využije pri podpore výsledkov experimentálnych programov.

Základný výskumný program JRC zameraný na aktinoidy zostane jednou z popredných iniciatív v odvetviach fyziky a chémie skúmajúcich aktinoidy. Hlavným cieľom pritom je poskytnúť vedcom z univerzít a výskumných stredísk experimentálne priestory a zariadenie na svetovej úrovni, ktoré im umožnia skúmať vlastnosti aktinoidových materiálov, a tak si doplniť vzdelanie a prispieť k pokrokom v jadrových vedách.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10
Návrh rozhodnutia
Príloha – oddiel 3 – bod 3.1 – bod 3.1.6 – odsek 1

V hlave II, článku 3 zmluvy sa ustanovujú základné normy bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov a širokej verejnosti pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z ionizujúceho žiarenia.

V hlave II, článku 3 zmluvy sa ustanovujú základné normy bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov a širokej verejnosti pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z ionizujúceho žiarenia.

Utorok 15. novembra 2011

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

V článkoch 31 až 38 zmluvy sa ustanovujú pravidlá úlohy, ktorú zohrávajú členské štáty a Komisia vzhľadom na ochranu zdravia ľudí, kontrolu hladín rádioaktivity v životnom prostredí, uvoľnenia do životného prostredia **a vzhľadom na nakladanie s jadrovým odpadom**. Pri vykonávaní tejto úlohy poskytuje Komisii pomoc podľa článku 39 zmluvy JRC.

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

V článkoch 31 až 38 zmluvy sa ustanovujú pravidlá, ktoré sa týkajú úlohy členských štátov a Komisie pri ochrane zdravia ľudí a kontrole úrovne rádioaktivity v životnom prostredí **a uvoľňovania do životného prostredia. JRC bude v spolupráci so svojimi medzinárodnými partnermi pokračovať vo vývoji sietí na meranie rádioaktivity v životnom prostredí a zároveň okamžite sprístupňovať všetky výsledky verejnosti**. Podľa článku 39 zmluvy JRC poskytuje Komisii pomoc pri vykonávaní tejto úlohy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh rozhodnutia

Príloha – oddiel 3 – bod 3.1 – bod 3.1.6 – odsek 2

Vzhľadom na nové hraničné hodnoty rádionuklidov v pitnej vode a potravinových zložkách bude JRC rozvíjať techniky analýzy a vypracúvať zodpovedajúce referenčné *podklady*. Medzi laboratóriami sa budú organizovať porovnávania s monitorovacími laboratóriami členských štátov s cieľom posúdiť porovnateľnosť oznámených monitorovacích údajov podľa článkov 35 a 36 zmluvy a podporovať zosúladenie systémov na meranie rádioaktivity s *materiálmi referenčných testov*.

Vzhľadom na nové hraničné hodnoty rádionuklidov v pitnej vode a potravinových zložkách bude JRC rozvíjať techniky analýzy a vypracúvať zodpovedajúce referenčné *materiály*. Medzi laboratóriami sa budú organizovať porovnávania s monitorovacími laboratóriami členských štátov s cieľom posúdiť porovnateľnosť oznámených monitorovacích údajov podľa článkov 35 a 36 zmluvy a podporovať zosúladenie systémov na meranie rádioaktivity *pomocou referenčných testovacích materiálov*. **Pri tejto činnosti sa zohľadní smernica Rady, ktorá sa má prijať v súlade s článkom 31 Zmluvy o Euratome a ktorou sa ustanovia požiadavky na ochranu zdravia obyvateľstva pred rádioaktívnymi látkami nachádzajúcimi sa vo vode určenej na ľudskú spotrebu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh rozhodnutia

Príloha – oddiel 3 – bod 3.2 – bod 3.2.1

Jadrová bezpečnosť a spoľahlivosť prevádzky zariadení sa priebežne optimalizujú, aby sa mohli zodpovedajúcim spôsobom riešiť nové otázky súvisiace s liberalizáciou trhu, predĺženou prevádzkou jadrových elektrární a tzv. renesanciou jadrového priemyslu. Na zachovanie a zlepšenie bezpečnostnej úrovne jadrových elektrární západného aj ruského typu sa musia rozšíriť a overiť moderné a zlepšené metodológie posudzovania bezpečnosti a zodpovedajúce analytické nástroje. V JRC sa realizujú špecializované experimentálne *vyšetrenia* s cieľom zlepšiť chápanie základných fyzikálnych javov a procesov, a tak umožniť overenie a potvrdenie deterministických a pravdepodobnostných posúdení bezpečnosti, na základe moderných modelov procesov v jadrových elektrárnach (reaktivity a termálno-hydraulické procesy), prvkov pri zohľadnení prevádzkovej záťaže/starnutia a ľudských a organizačných faktorov. JRC takisto bude naďalej zohrávať ústrednú úlohu pri zriaďovaní a prevádzke Európskeho klíringového centra pre informácie o skúsenostiach z prevádzky (European Clearinghouse for Operational Experience Feedback) v prospech všetkých členských štátov. Toto centrum bude zostavovať tematické správy o konkrétnych otázkach súvisiacich s jadrovými elektrárnami

Jadrová bezpečnosť a spoľahlivosť prevádzky zariadení sa priebežne optimalizujú, aby sa mohli zodpovedajúcim spôsobom riešiť nové otázky súvisiace s liberalizáciou trhu, predĺženou prevádzkou jadrových elektrární a tzv. renesanciou jadrového priemyslu. Na zachovanie a zlepšenie bezpečnostnej úrovne jadrových elektrární západného aj ruského typu sa musia rozšíriť a overiť moderné a zlepšené metodológie posudzovania bezpečnosti a zodpovedajúce analytické nástroje. V JRC sa realizujú špecializované experimentálne *výskumy* s cieľom zlepšiť chápanie základných fyzikálnych javov a procesov, a tak umožniť overenie a potvrdenie deterministických a pravdepodobnostných posúdení bezpečnosti na základe moderných modelov procesov v jadrových elektrárnach (reaktivity a termálno-hydraulické procesy), prvkov pri zohľadnení prevádzkovej záťaže/starnutia a ľudských a organizačných faktorov. JRC takisto bude naďalej zohrávať ústrednú úlohu pri zriaďovaní a prevádzke Európskeho klíringového centra pre informácie o skúsenostiach z prevádzky (European Clearinghouse for Operational Experience Feedback) v prospech všetkých členských štátov. Toto centrum bude zostavovať tematické správy o konkrétnych otázkach súvisiacich s jadrovými elektrárnami

Utorok 15. novembra 2011

TEXT PREDLOŽENÝ KOMISIOU

a uľahčovať efektívne šírenie a využívanie spätnej väzby a skúseností z prevádzky s cieľom zlepšiť bezpečnosť jadrových elektrární v prospech všetkých európskych regulačných orgánov.

POZMEŇUJÚCI A DOPLŇUJÚCI NÁVRH

a uľahčovať efektívne šírenie a využívanie spätnej väzby a skúseností z prevádzky s cieľom zlepšiť bezpečnosť jadrových elektrární v prospech všetkých európskych regulačných orgánov. **Vzhľadom na rastúci význam vyradovania jadrových reaktorov z prevádzky a rozširovania príslušného trhu a aspektov inžinierstva zlepši JRC svoje odborné znalosti aj v tejto oblasti. Do svojich programov zahrnie kľúčové aspekty výskumu a odbornej prípravy expertov v oblasti odstavovania reaktorov (metodika, odborná príprava a vedecký základ).**

Účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na nepriamych akciách rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu *

P7_TA(2011)0489

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 15. novembra 2011 o návrhu nariadenia Rady (Euratom), ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít na nepriamych akciách rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a šírenia výsledkov výskumu (2012 – 2013) (KOM(2011)0071 – C7-0076/2011 – 2011/0045(NLE))

(2013/C 153 E/34)

(Konzultácia)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM (2011)0071),
 - so zreteľom na články 7 a 10 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, v súlade s ktorými Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C7-0076/2011),
 - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A7-0345/2011),
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby zmenila svoj návrh v súlade s článkom 293 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článkom 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu;
 3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade a Komisii.